



edYOUtain!

Hier. Viel. Erleben.



Kinder Geschichte

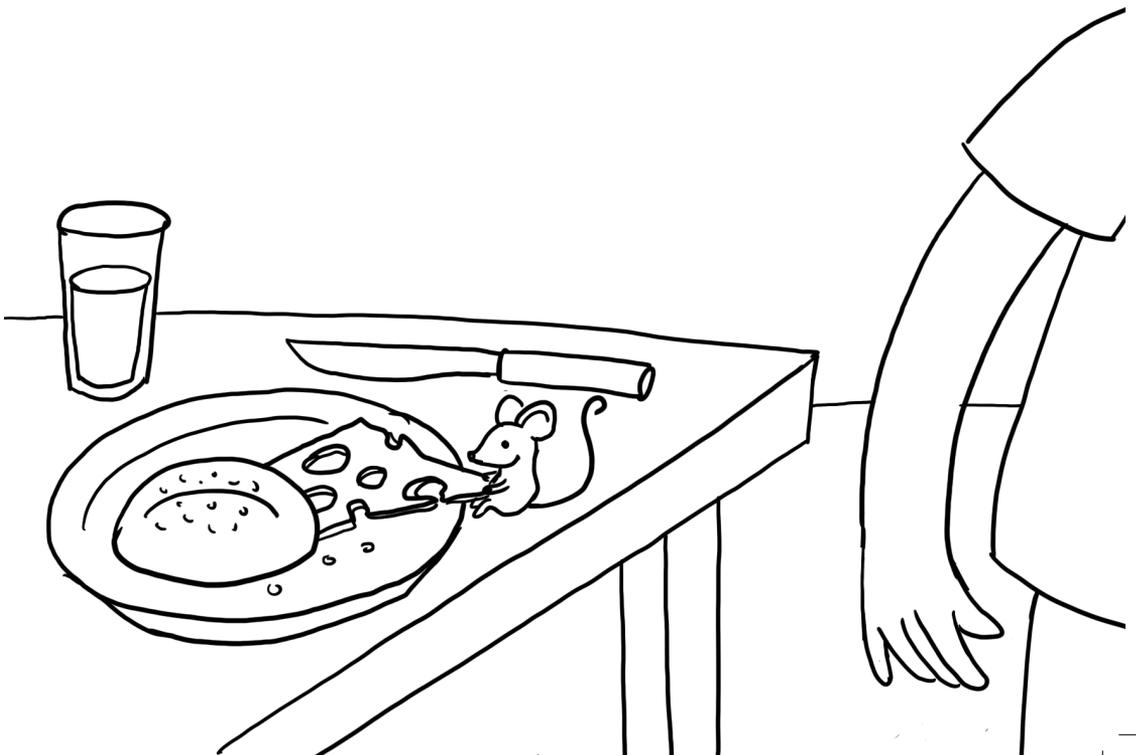
Der verlorene Schlüssel The missing key

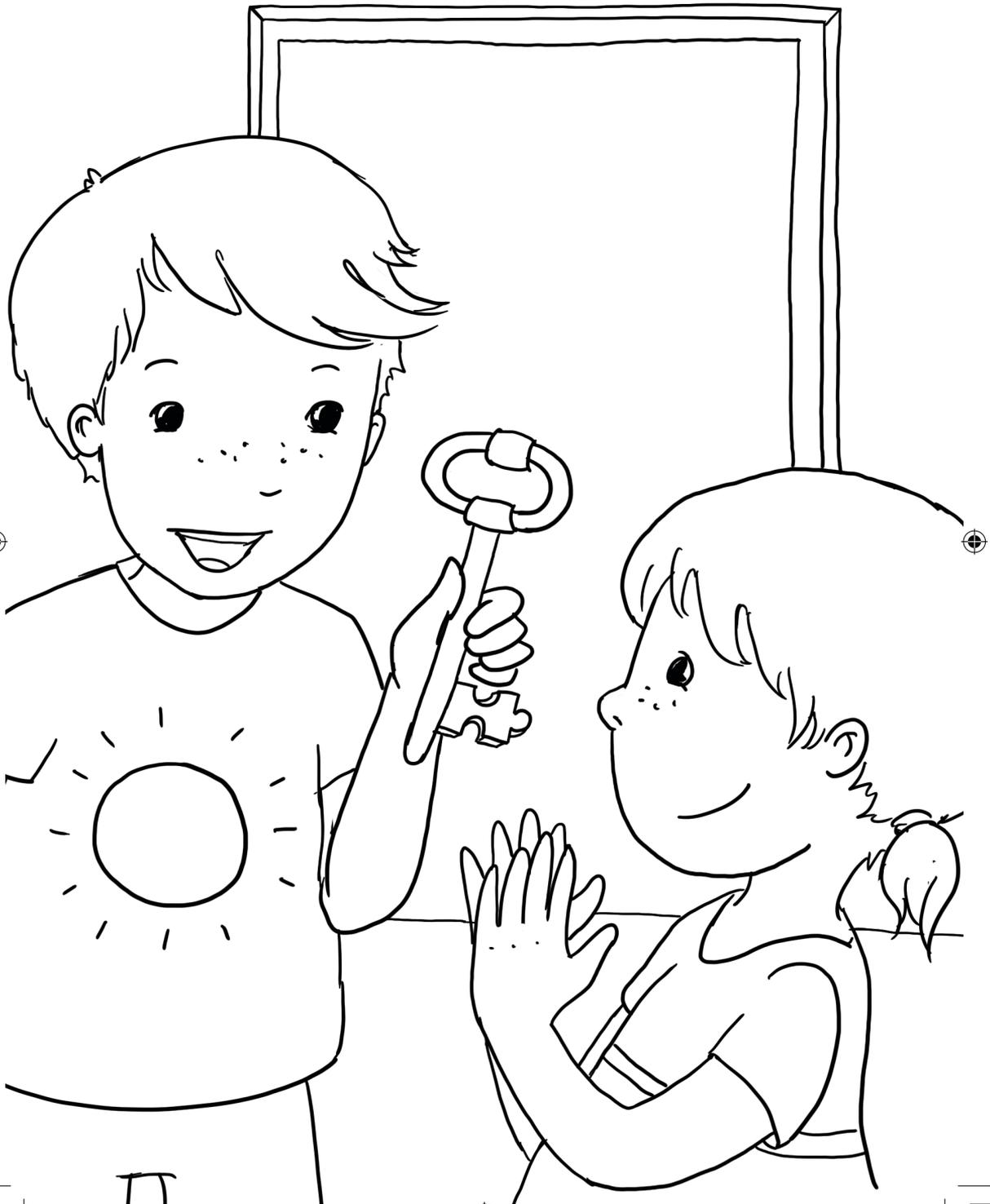




Beim Frühstück im A&O wundern sich die erwachsenen Gäste, warum es heute keinen Kaffee gibt. Laura und Max haben schon aufgegessen und spielen neben dem Tisch. Da findet Max einen altmodischen Schlüssel. „Oh, guck mal, ein Schlüssel... Wo der wohl hinpasst?“ sagt Max. „Komm, wir nehmen den Schlüssel mit und probieren, ob er eine geheime Tür öffnet.“

***At breakfast in the A&O** the adult guests begin to wonder why there isn't any coffee. Laura and Max have already finished and are playing next to the table. Max finds an old-fashioned key lying there. „Oh, look, a key... What's it for?“ says Max. „Let's go, take the key and let's see if it opens a secret door. „*







On the way to the secret door the two children meet a sparrow. „Where are you going?“ asks the sparrow. „We found a key and want to know what door it opens. Maybe this secret door?“ The sparrow scratches its beak, „Secret door? Our secret door has a different key. No. But maybe it fits the gate to the zoo?“

Can you find the key for the secret door?

A&O

Auf dem Weg zur Geheimtür treffen die beiden einen Spatzen. „Wohin des Weges“ fragt der Spatz. „Wir haben einen Schlüssel gefunden und fragen uns, in welches Schloss der passt. Vielleicht in diese Geheimtür?“ Der Spatz kratzt sich am Schnabel: „Geheimtür? Unsere Geheimtür hat einen anderen Schlüssel. Nee. Aber vielleicht passt der in das Tor vom Zoo?“

Findest du den Schlüssel von der Geheimtür?





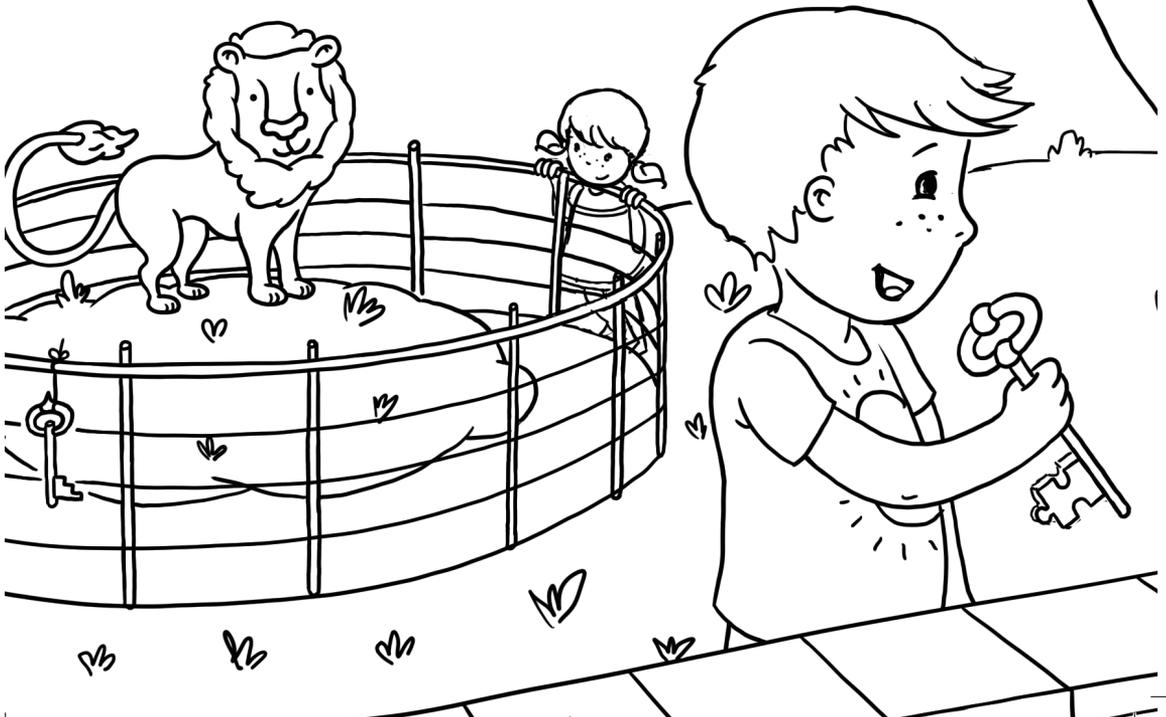


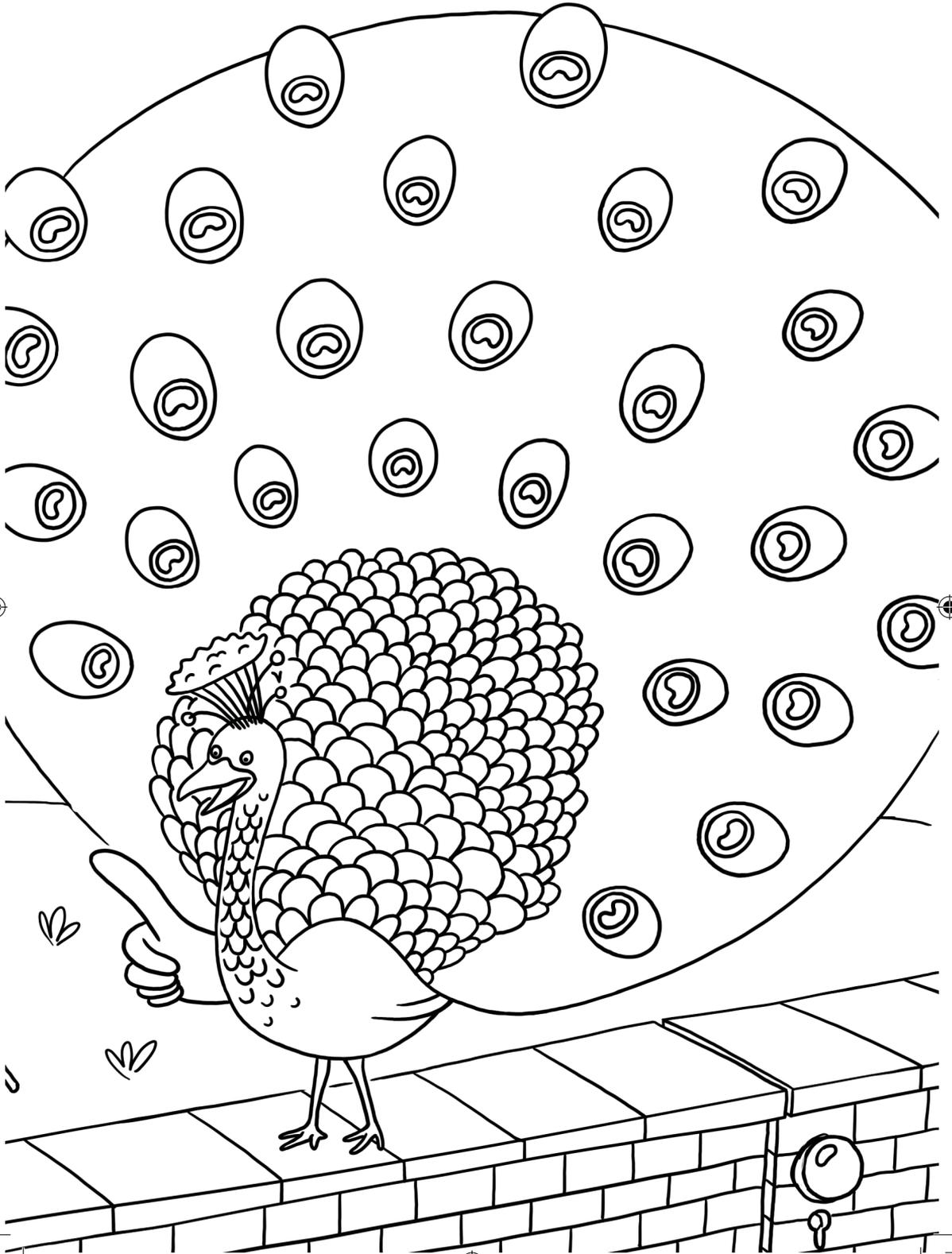
Am Zoo treffen Laura und Max einen bunten Pfau. Der Pfau lacht und sagt: „Hoppla hallo! Wer seid ihr, was wollt ihr und wie wird das Wetter?“ Die Kinder lachen und Max fragt: „Herr Pfau, passt dieser Schlüssel in das Tor vom Zoo? Ausserdem scheint die Sonne.“ Der Pfau schüttelt den Kopf: „Der Torschlüssel sieht anders aus und ich weiß genau, wo er versteckt ist. Aber euer Schlüssel sieht nach Spaß aus, vielleicht passt er in die Tür vom Spaßbad?“

Wo wird der Zoschlüssel aufbewahrt?

At the zoo Laura and Max meet a colourful peacock. The peacock laughs and says, „Oh, hello! Who are you, what do you want and what's the weather going to be like?“ The children laugh and Max asks, „Mr. Peacock, does this key fit the gate to the zoo? And, ah, the sun is shining.“ The peacock shakes his head, „The key to the gate looks different and I know exactly where it's hidden. But your key looks funny; maybe it fits the door to the aqua park?“

Where is the zoo key kept?







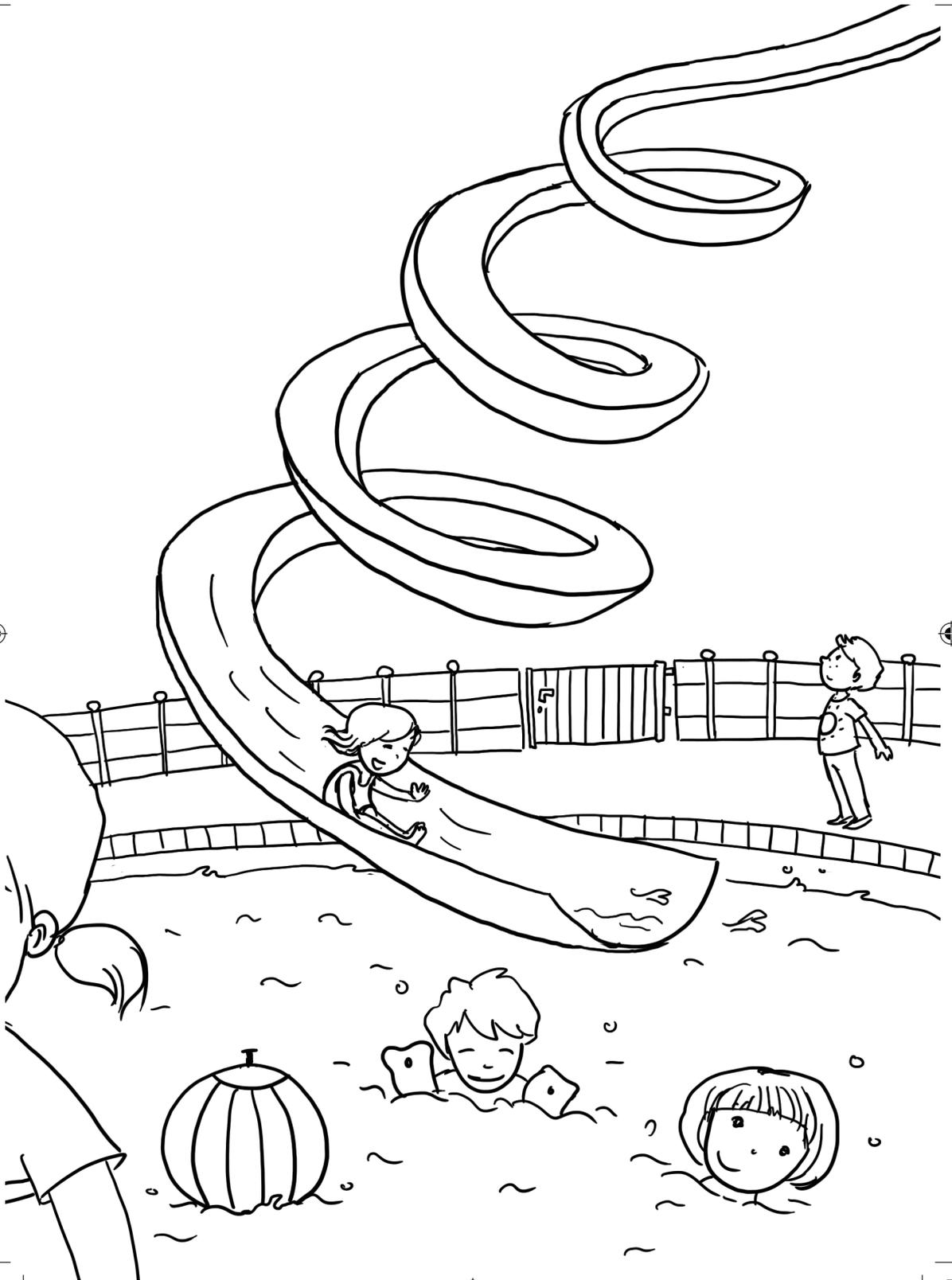
Vor dem Spaßbad stehen viele Menschen und wollen baden. Da kommt ein Eichhörnchen angehoppelt und guckt sich neugierig den Schlüssel an: „Was ist das für ein Schlüssel?“ Laura freut sich: „Das wissen wir auch nicht so genau, du pelziger Geselle. Vielleicht öffnet er die Pforte von dem Spaßbad?“ „Nö!“ sagt das Eichhörnchen, „Der Spaßbadsschlüssel sieht ganz anders aus, viel lustiger. Mit Papphut und Tröte. Der Schlüssel sieht aus, wie ein Rathauschlüssel. Also eher ernst und vernünftig.“

Findest du den lustigen Schlüssel?

There are lots of people standing in front of the aqua park and they want to swim. Then a squirrel hops along and looks inquisitively at the key, „What’s that key for?“ Laura smiles, „We’re not quite sure, my furry friend. Maybe it opens the gate to the aqua park?“ „No, no, no“ says the squirrel, „the key to the aqua park looks totally different, much more fun. With a paper hat and a horn. That looks like a key to a city hall. It looks serious and rational.“

Can you find the fun key?







The city hall is a beautiful building with a pretty little tower. The children are impressed. Suddenly they hear a squeaky voice, „Hello up there! I'm Mr. Mouse, the mayor of this town. How may I be of service to you?“

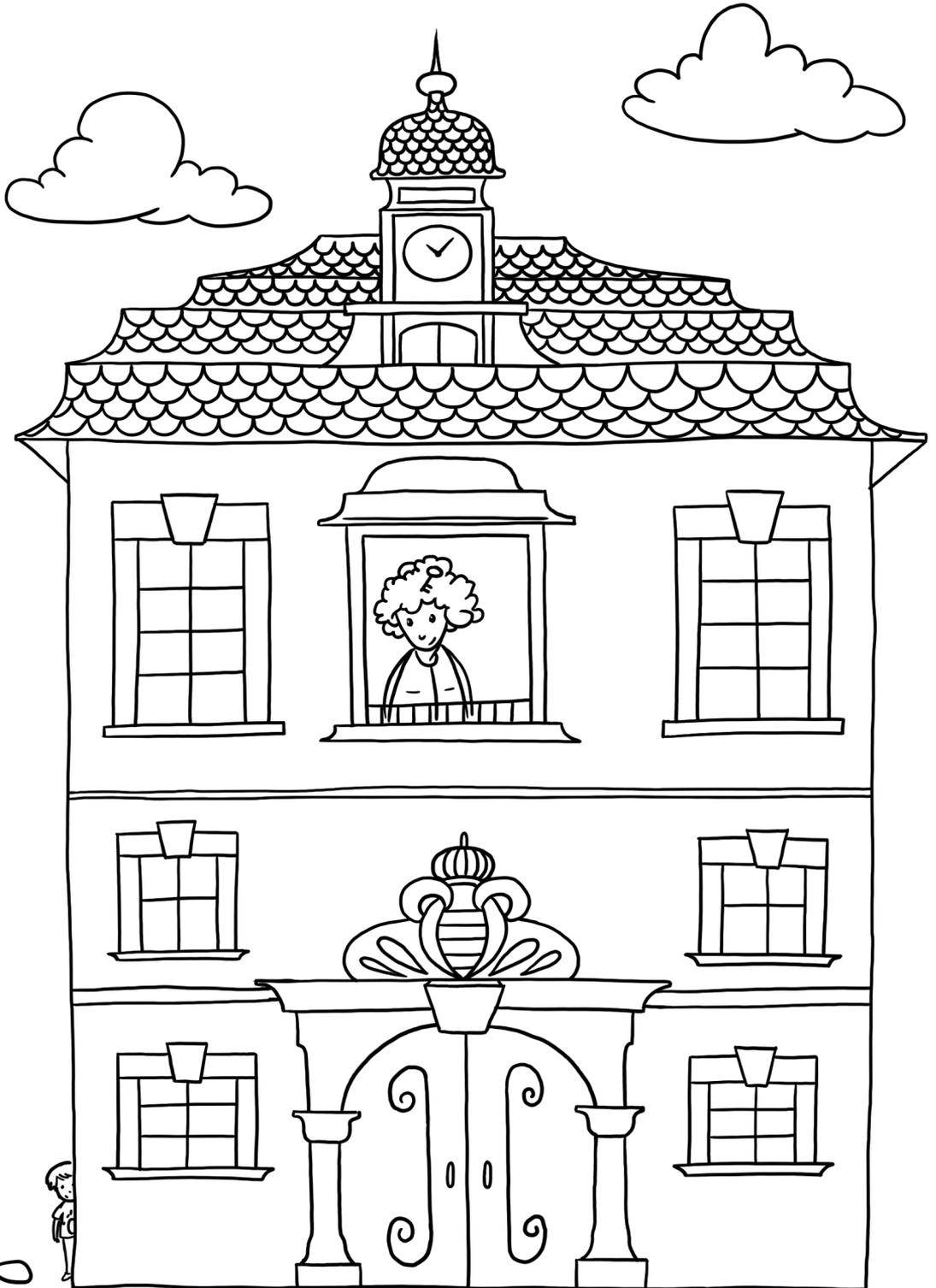
„Um, we're looking for the door that fits this key. Does it fit the city hall?“ Max asks, not believing that the mouse is really the mayor. „Yes, we do have a city hall here, but unfortunately we lost the key to it. I ordered the police, the fire department and the state ballet to look for it, but it's no use. Your key looks more like a key to a restaurant.“

Who misplaced the key to the city hall? And where is it?

Das Rathaus ist ein schönes Gebäude mit einem hübschen Türmchen. Die Kinder sind beeindruckt. Plötzlich hören sie eine piepsige Stimme: „Hallo da oben! Ich bin Herr Maus, der Bürgermeister dieser Stadt. Wie kann ich Euch beiden helfen?“ „Äh, wir sind auf der Suche nach der richtigen Tür für diesen Schlüssel. Passt der zum Rathaus?“ fragt Max und glaubt der Maus nicht, dass sie der Bürgermeister ist. „Ja, ein Rathaus gibt es hier, aber der Schlüssel vom Rathaus ist leider verloren gegangen. Ich habe der Polizei, der Feuerwehr und dem Staatsballett befohlen, ihn zu suchen, aber da ist nix zu machen. Euer Schlüssel sieht aus, wie ein Restaurantschlüssel.“

Wer hat den Schlüssel vom Rathaus verlegt? Und wohin?





000





Laura and Max thought the mouse was great fun. But now they're off to a restaurant where they've met a friendly raven. The raven caws, „What! I can't believe it! That's the key to the restaurant!“ The children are overjoyed and immediately try the key in the door. But the raven is mistaken, the key doesn't fit. „Aww, I was wrong. That might be the key to the museum,“ the raven cries and flies off. „The museum sounds good!“ Max thinks, „There's a lot to discover there!“

Then where's the key to the restaurant?

Laura und Max fanden die Maus sehr lustig. Jetzt gehen sie zum Restaurant, wo sie einen freundlichen Raben treffen. Der Rabe krächzt: „Gurkenzwirbel! Da tritt mich ein Esel! Das ist ja der Schlüssel für das Restaurant!“ Die Kinder freuen sich und probieren sofort, ob die Tür aufgeht. Aber der Rabe hat sich geirrt, der Schlüssel passt leider nicht. „Kraah, da habe ich mich wohl vertan. Das könnte der Schlüssel für das Museum sein.“ ruft der Rabe und fliegt weg. „Museum klingt gut!“ findet Max, „Da gibt es viel zu entdecken!“

Wo ist denn der Schlüssel zum Restaurant?







Beim Museum angekommen fragen sie eine gemütliche Katze, die so aussieht, als wüsste sie alles: „Hallo Frau Mietzekatze, haben sie vielleicht eine Ahnung, ob das der Schlüssel zum Museum ist?“

Die Katze macht ein Auge auf und brummelt nur ein paar Worte: „Bin müde, kein Kaffee gehabt.“ Da hat Laura plötzlich eine Idee!

Die beiden rennen wieder zum A&O und ...

Once they get to the restaurant they meet a friendly cat, who looks like she knows everything, „Hello Mrs. Kitty, do you happen to know whether this is the key to the museum?“ The cat opens one eye and mutters simply, „I’m tired, I haven’t had a coffee.“ Laura suddenly has an idea!

Both of them run back to the A&O and...

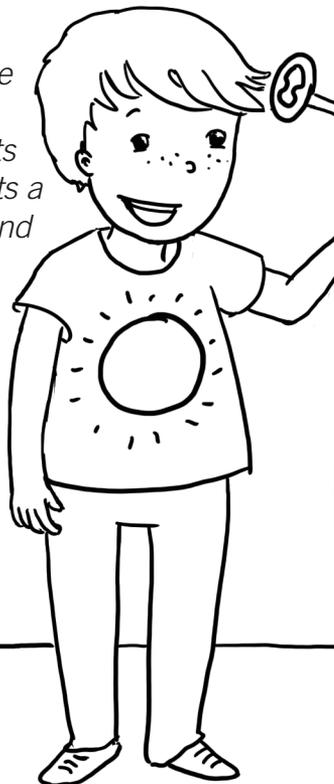






... stürmen in den Frühstücksraum. Laura ruft: „Es gibt gleich wieder Kaffee! Hier ist der Schlüssel zum KAFFEELAGER!“ Und tatsächlich: Der Schlüssel öffnet die Tür zum Kaffeelager und die erwachsenen Gäste können endlich leckeren Kaffee haben. Alle bedanken sich bei den Kindern und später, als die beiden mit ihren Eltern ins Museum gehen, bekommt die Katze ein kleines Leckerli und einen Kaffee geschenkt.

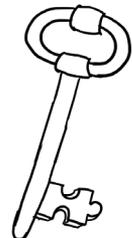
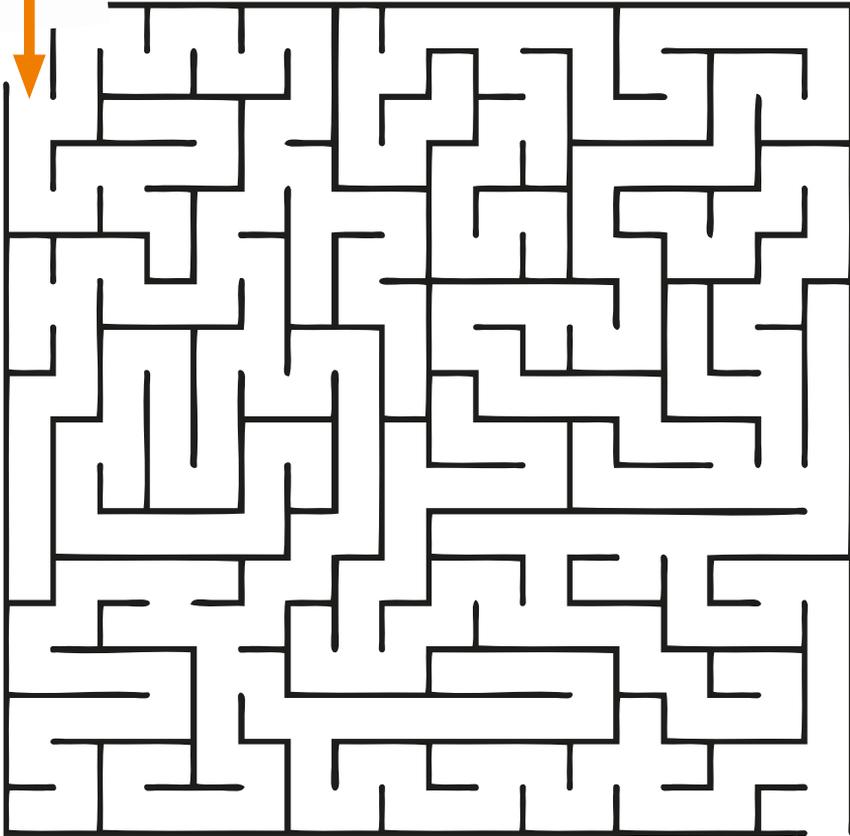
... rush into the breakfast room. Laura calls out, „The coffee’s out again! Here’s the key to the COFFEE WAREHOUSE!“ She’s right, the key does open the door to the coffee warehouse and the adult guests can finally have a delicious coffee. Everyone thanks the children and later, when they’re off with their parents at the museum, the cat gets a delicious little something and a cup of coffee.





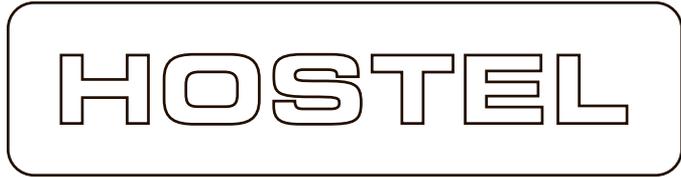


Findet der Spatz den Weg durch
das Labyrinth zum Schlüssel!





Malte das A&O Logo aus:



BERLIN • DORTMUND • DRESDEN
 DUSSELDORF • GRAZ • HAMBURG
 COLOGNE • LEIPZIG • MUNICH
 NUREMBERG • PRAGUE • VIENNA

Du brauchst dafür:





Herausgeber:
A&O HOTELS and HOSTELS HOLDING AG, Marketing, 2012
© des Textes: Roland Brückner, bitteschön tv
© der Illustrationen: Martina Hoffmann, bitteschön tv

Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form ohne schriftliche Genehmigung des
Autoren, der Illustratorin und des Herausgebers reproduziert werden.

